SONY

2-896-703-**91** (1)

Portable CD Player

Operating Instructions
Mode d'emploi

INFORMACIÓN




A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



"WALKMAN", WALKMAN, and WALKMAN are registered trademarks of Sony Corporation.

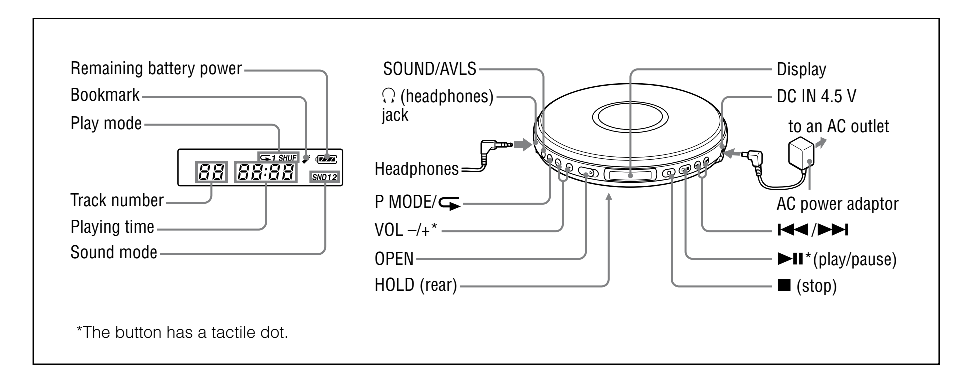
"WALKMAN", WALKMAN, et WALKMAN sont des marques déposées de Sony Corporation.

D-EJ011





http://www.sony.net/



*The button has a tactile dot.

English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

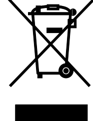
CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
Applicable Accessories: Headphones

Power Sources

To use the batteries (not supplied)

1. Slide OPEN to open the player lid and open the battery compartment lid inside the CD player.
2. Insert two size AA (LR6) alkaline batteries by matching the ⊕ to the diagram inside the CD player and close the lid until it clicks into place. Insert the ⊖ end first (for both batteries).

Battery life* (approx. hours)

(When the CD player is used on a flat and stable place.)
Playing time varies depending on how the CD player is used.

G-PROTECTION	G-on	G-off
Two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	16	11

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

- The indicator sections of ▭ roughly show the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.

To use the AC power adaptor

Connect the AC power adaptor as illustrated.

Playing a CD

1. Slide OPEN to open the lid and fit the CD to the pivot, then close the lid.
2. Press ►II.
   To play from the first track, press ►II for 2 seconds or more while the CD player is stopped.

- This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.
- This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard.
  Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Note on DualDiscs

A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

Digital MEGA BASS function

During play, press SOUND/AVLS repeatedly to select "SND 1" or "SND 2."
If the sound is distorted, turn down the volume.

AVLS* function

***Automatic Volume Limiter System**

Press and hold SOUND/AVLS.
If "AVLS" flashes three times, the function is enabled.
If "AVLS" flashes once, the function is disabled.

AMS* / search function

***Automatic Music Sensor**

To find the beginning of the the previous/current/next/succeeding track(s): Press ⏮/⏭ repeatedly.
To go backward/forward quickly: Press and hold ⏮/⏭.

Play mode function

During play, press P MODE/⟲ repeatedly:
No indication (normal play) → "1"(single track play) → "SHUF"(shuffle play) → "✐"(Bookmark play)
To repeat the play mode you selected, press and hold P MODE/⟲ until "⟲" appears.

G-PROTECTION function

The function provides protection against sound skipping during many active uses.*
The default setting is "G-on." To select "G-off," press ►II while you keep pressing ⏭ during stop. To enjoy high quality CD sound, select "G-off".
* Sound may skip: if the CD player receives stronger continuous shock than expected / if a dirty or scratched CD is played / when using poor-quality CD-Rs/CD-RWs or if there is a problem with the recording device or application software.

Bookmark play

If you add bookmarks to your favorite tracks, you can listen to these tracks only from the track with the lowest number.

1. During playback of the track where you want to add a Bookmark, press and hold ►II until "✐ (Bookmark)" flashes on the display.
2. Repeat step 1 to add Bookmarks to the tracks you want.
3. Press P MODE/⟲ repeatedly until "✐" flashes.
4. Press ►II.

To remove the Bookmarks

During playback of the track with a Bookmark, press and hold ►II until "✐" disappears from the display.

If you change CDs and start playing, all the bookmarks added for the previous CD will be erased.

Precautions

On safety

- Should any solid objects or liquid fall into the CD player, unplug it and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not put any foreign objects in the DC IN 4.5 V (external power input) jack.

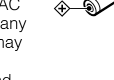
On power sources

- When you are not using the CD player for a long time, disconnect all power sources from the CD player.

On the AC power adaptor

- Use only the AC power adaptor supplied. If your player is not supplied with an AC power adaptor, use an AC-E45HG AC power adaptor*. Do not use any other AC power adaptor. It may cause a malfunction.
  * Not available in Australia and some other regions. Ask your dealer for detailed information.

Polarity of the plug



- Do not touch the AC power adaptor with wet hands.
- Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

On dry batteries

- Do not throw the batteries into fire.
- Do not carry the batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the battery are accidentally contacted by a metallic object.
- Do not mix new batteries with old ones.
- Do not use different types of batteries together.
- When the batteries are not to be used for a long time, remove them.
- If battery leakage occurs, wipe off any deposit in the battery compartment, and install new batteries. In case the deposit adheres to you, wash it off thoroughly.

On the CD player

- Keep the lens on the CD player clean and do not touch it. If you do so, the lens may be damaged and the CD player will not operate properly.
- Do not put any heavy object on top of the CD player. The CD player and the CD may be damaged.
- Do not leave the CD player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, unleveled surface, or in a car with its windows closed.
- If the CD player causes interference to the radio or television reception, turn off the CD player or move it away from the radio or television.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this CD player. Attempting to do so may damage the CD player. Do not use such discs.

On headphones

Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headsets at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Consideration for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

To clean the plugs

If the plugs become dirty, there is no audio or noise is heard. Clean them with a dry soft cloth periodically.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

"Hold" appears in the display when you press a button, and the CD does not play.
→The buttons are locked. Slide HOLD back.

The volume does not increase even if you press VOL +repeatedly.
→Press and hold SOUND/AVLS until "AVLS" flashes once so that you can cancel the AVLS function.

The CD player does not operate properly.
→Moisture condensation has occurred. Leave the player aside for several hours until the moisture evaporates.

Specifications

System: Compact disc digital audio system

Laser diode properties
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44.6 μW (This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)

Power requirements
- Two size AA (LR6) batteries: 1.5 V DC × 2
- AC power adaptor (DC IN 4.5 V jack): 100 - 240 V, 50/60 Hz (Model for Mexico)

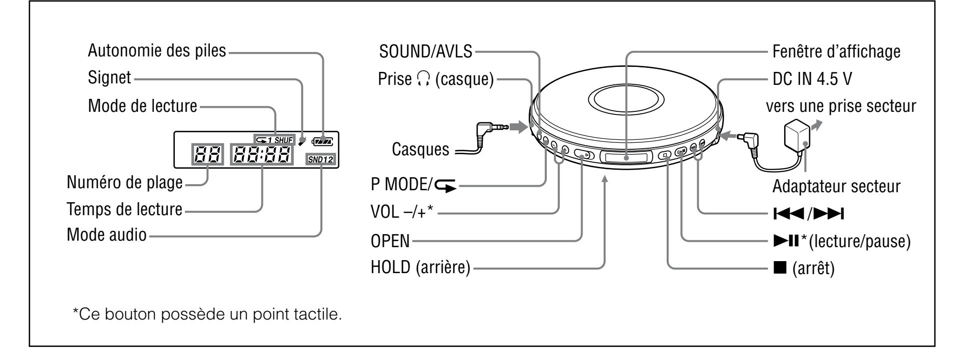
Dimensions (w/h/d) (without projecting parts and controls)
Approx. 139.8 × 27.9 × 139.8 mm

Mass (excluding accessories)
Approx.188 g

Operating temperature
5°C - 35°C (41°F - 95°F)

Design and specifications are subject to change without notice.

Supplied accessories
Headphones (1)



Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

INFORMATION

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

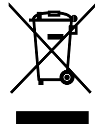
ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Certains pays peuvent appliquer des dispositions différentes pour l'élimination des piles qui alimentent ce produit. Veuillez consulter vos autorités locales.

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.
Ceci s' fapplique aux accessoires suivants : casque d'écoute

Sources d'alimentation

Pour utiliser les piles (non fournies)

1. Faites glisser OPEN pour ouvrir le couvercle du lecteur, puis ouvrez le couvercle du logement des piles à l'intérieur du lecteur CD.
2. Insérez deux piles alcalines AA (LR6) en faisant correspondre la marque ⊕ au schéma à l'intérieur du lecteur CD et refermez le couvercle jusqu'au déclic. Insérez d'abord l'extrémité ⊖ (pour les deux piles).

Durée d'utilisation* (approximative, en heures)

(Lorsque le lecteur CD est utilisé sur une surface plane et stable.)
Le temps de lecture varie en fonction des conditions d'utilisation du lecteur CD.

G-PROTECTION	G-on	G-off
Deux piles alcalines Sony LR6 (SG) (fabriquées au Japon)	16	11

* Mesures selon les normes JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Les sections de l'indicateur de ▭ affichent approximativement l'autonomie restante des piles. Une section ne correspond pas toujours à 1/4 de l'alimentation.

Pour utiliser l'adaptateur secteur

Raccordez l'adaptateur secteur comme illustré.

Lecture d'un CD

1. Faites coulisser OPEN pour ouvrir le couvercle et placez le CD sur le rond central, puis refermez le couvercle.
2. Appuyez sur ►II.
   Pour commencer la lecture à partir de la première plage, appuyez sur ►II pendant au moins 2 secondes lorsque le lecteur CD est à l'arrêt.
   - Ce lecteur CD peut lire des CD-R/CD-RW enregistrés au format Compact Disc Digital Audio (CD audio), mais la capacité de lecture dépend de la qualité du disque et de l'état du système d'enregistrement.
   - Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, différents disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Notez bien que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Fonction MEGA BASS numérique

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur SOUND/AVLS pour sélectionner « SND 1 » ou « SND 2 ».
Si le son est déformé, baissez le volume.

Fonction AVLS*

***Limitation automatique du volume**

Appuyez sur la touche SOUND/AVLS et maintenez-la enfoncée.
Si « AVLS » clignote trois fois, la fonction est activée.
Si « AVLS » clignote une fois, la fonction est désactivée.

Fonction de recherche / AMS*

***Accès automatique aux titres (AMS)**

Pour localiser le début de la (des) plage(s) précédente(s), en cours, suivante(s) ou d'une (de plusieurs) plage(s) parmi les suivantes : appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I.
Pour avancer ou reculer rapidement : appuyez sur la touche I◄◄/►►I et maintenez-la enfoncée.

Fonction mode de lecture

Appuyez plusieurs fois sur P MODE/↻ en cours de lecture :
Aucune indication (lecture normale) → « 1 » (lecture d'une seule plage) → « SHUF » (lecture aléatoire) → « ✎ » (lecture de signets)
Pour répéter le mode de lecture sélectionné, appuyez sur la touche P MODE/↻ et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « ↻ » apparaisse.

Fonction G-PROTECTION

Cette fonction offre une protection contre les pertes de son pendant diverses activités.*
Le réglage par défaut est « G-on ». Pour sélectionner « G-off », appuyez sur ►II tout en maintenant ►►I enfoncée à l'arrêt. Pour bénéficier d'un son CD de haute qualité, sélectionnez « G-off ».

* Le son risque de sauter : si le lecteur CD reçoit un choc continu plus fort que prévu, si un CD sale ou rayé est lu, si vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si le système d'enregistrement ou le logiciel d'application est défectueux.

Lecture de signets

Si vous ajoutez des signets à vos plages favorites, vous pouvez écouter celles-ci uniquement dans l'ordre croissant.

1. Pendant la lecture d'une plage à laquelle vous souhaitez ajouter un signet, appuyez sur la touche ►II et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « ✎ (Signet) » clignote dans la fenêtre d'affichage.
2. Répétez l'étape 1 pour ajouter des signets aux plages de votre choix.
3. Appuyez plusieurs fois sur P MODE/↻ jusqu'à ce que « ✎ » clignote.
4. Appuyez sur ►II.

Pour supprimer les signets

Pendant la lecture de la plage comportant un signet, appuyez sur la touche ►II et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « ✎ » disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Si vous changez de CD et que vous démarrez la lecture, tous les signets ajoutés au CD précédent sont effacés.

Précautions

Sécurité

- Si des objets solides ou du liquide pénètrent dans le lecteur CD, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Ne placez pas de corps étrangers dans la prise DC IN 4.5 V (entrée d'alimentation externe).

Sources d'alimentation

- Si vous n'utilisez pas le lecteur CD pendant une durée prolongée, débranchez toutes ses sources d'alimentation.

A propos de l'adaptateur secteur

Polarité de la fiche

- Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni. Si aucun adaptateur secteur n'est fourni avec votre lecteur, utilisez l'adaptateur secteur AC-E45HG*. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
  * Non disponible en Australie et dans certains autres pays ou régions. Consultez votre revendeur pour de plus amples informations.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec des mains humides.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant facile d'accès. Si l'adaptateur secteur présente une anomalie, débranchez-le immédiatement de la prise de courant.

Piles sèches

- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne transportez pas les piles avec des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Cela peut générer de la chaleur si les bornes positive et négative de la pile entrent en contact par accident avec un objet métallique.
- N'utilisez pas des piles neuves avec des anciennes.
- N'utilisez pas des types de piles différents ensemble.
- Si vous comptez ne pas utiliser les piles pendant un certain temps, retirez-les.
- En cas de fuite des piles, nettoyez tout résidu dans le compartiment à piles, puis remettez des piles neuves. Si vous avez des résidus sur le corps, lavez-vous soigneusement pour les éliminer.

Lecteur CD

- Gardez la lentille du lecteur CD parfaitement propre et ne la touchez pas. Sinon, vous risquez d'endommager la lentille et le lecteur CD pourrait ne plus fonctionner correctement.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le lecteur CD. Le lecteur CD et le CD risquent d'être endommagés.
- Ne laissez pas le lecteur CD à proximité de sources de chaleur ou à des endroits soumis aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à du sable, de l'humidité, de la pluie, des chocs mécaniques, sur une surface inégale ou dans une voiture dont les vitres sont fermées.
- Si le lecteur CD provoque des interférences dans la réception radio ou télévisée, mettez le lecteur CD hors tension ou éloignez-le de la radio ou du téléviseur.
- Les disques de formes spéciales (par exemple en forme de coeur, de carré ou d'étoile) ne sont pas utilisables sur ce lecteur de CD. En cas d'utilisation, cela peut endommager votre lecteur de CD. N'utilisez pas ce genre de disques.

Casque d'écoute

Sécurité routière

N'utilisez pas le casque d'écoute lorsque vous roulez en voiture, à vélo ou lorsque vous utilisez tout autre véhicule motorisé. Cela peut représenter un risque pour le trafic et est illégal dans certaines zones. Utiliser le casque d'écoute à volume élevé lorsque vous marchez, et tout particulièrement sur les passages pour piétons, constitue également un danger potentiel. Soyez extrêmement prudent ou interrompez provisoirement l'écoute du lecteur CD dans des situations potentiellement dangereuses.

Protection de l'ouïe

Evitez d'utiliser le casque d'écoute à volume élevé. Les spécialistes de l'ouïe déconseillent une écoute prolongée à volume élevé. Si vous ressentez une résonance dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

Respect d'autrui

Utilisez le lecteur CD à un volume modéré. Vous pourrez non seulement entendre les bruits extérieurs, mais vous ferez également preuve de respect à l'égard des autres.

Nettoyage des fiches

Si les fiches sont sales, c'est-à-dire si aucun son n'est audible ou si le son est parasité. Nettoyez-les périodiquement avec un chiffon doux et sec.

Dépannage

Si les problèmes persistent après avoir procédé aux vérifications suivantes, contactez votre distributeur Sony.

«Hold» apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur une touche et la lecture du CD ne démarre pas.

→ Les touches sont verrouillées. Faites glisser le commutateur HOLD dans l'autre sens.

Le volume n'augmente pas, même si vous appuyez plusieurs fois sur VOL +.

→ Appuyez sur la touche SOUND/AVLS et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « AVLS » clignote une fois pour annuler la fonction AVLS.

Le lecteur CD ne fonctionne pas correctement.

→ De la condensation s'est formée. Laissez le lecteur au repos pendant plusieurs heures jusqu'à évaporation de l'humidité.

Spécifications

Système

Système audio numérique de disque compact

Propriétés de la diode laser

Durée d'émission : continue
Sortie laser : inférieure à 44,6 µW (Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc de saisie optique avec 7 mm d'ouverture.)

Alimentation

- Deux piles AA (LR6) : 1,5 V CC × 2
- Adaptateur secteur (prise DC IN 4.5 V) :
  100 - 240 V, 50/60 Hz (modèle pour le Mexique)

Dimensions (l/h/p) (commandes et pièces saillantes non comprises)

Environ 139,8 × 27,9 × 139,8 mm

Poids (accessoires non compris)

Environ 188 g

Température d'utilisation

5 °C - 35 °C (41 °F - 95 °F)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous.
MDR-E706LP

Accessoires fournis

Casques (1)